

F'din is-silta l-izbalji huma kkoreġuti bl-**aħmar**.

### Samirah

Le, ma mittx. U mhux se mmut. Żgur li mhux se mmut. Għax qed naħseb. U moħħi ma ġralu xejn. U l-**uġigh**, issa, **bilkemm** għadni nħossu. Qed inħoss biss sturdament stramb u **gheja** kbira. U ħarira bard. Imma bard minn dak il-komdu. Bħal dak li tħoss meta bid-deni tidhol fis-sodda u titħaxken u tingħalaq fik innifsek, b'saqajk jagħfsu ma' sidrek u **b'xufftejk imwaħħlin** ma' rkupptejk. Qed nipprova ntella' saqajja iżda waqt li qed **nimmaġinahom telghin mhu** qed jiċċaqlaq xejn. U qed nerġa' nipprova, għall-elf darba, niftaħ għajnejja iżda għalxejn. Jew forsi qed niftaħhom u qed nara biss id-dlam. Possibbli għamejt? Le, kif jista' jkun? U qed nerġa' naħseb f'dak li ġara għax kollox għadu ċar. Sal-mument li fih ġara. Moħħi għadu jaħdem sew. Kif kien qabel. U biex inkun żgur, naħdem is-somma tas-soltu. Rajt? Moħħi qed jaħdem. U anke qabel ma ħdimt is-somma kien qed jaħdem għax kont qed naħseb f'dak kollu li naf. F'ismi. F'isem ħuti **u** ommi. Fl-indirizz tad-dar. Fin-numru tat-telefown tiegħi u ta' ħija. Fin-numru tal-karozza. Fl-indirizz ta' Samirah. Fid-direzzjoni li trid tiegħi biex tasal għandha. Fit-Three Lions Bar li malli taqbu trid tiġbed fuq il-lemin biex tidhol fit-triq tagħha. Fil-karozza tiegħi, misjuqa minn Samirah, bil-mużika ħierġa mill-**ispeakers** mal-**bibien** tal-karozza. Fid-dwal qawwija tat-trakk ġej minn quddiemna. Fil-karozza tirkeb il-bankina. F'Samirah twerżaq. Fiċ-ċint jinfaqa'. Fid-daqqa l-kbira. U daqshekk. Imbagħad hawn. F'dan il-bard komdu, sturdament stramb u gheja kbira.

Imma la qed niftakar kollox għax ma nista' **nara**, nisma' u **nxomm** xejn? U għaliex ma nistax nitkellem? Qed niftaħ ħalqi u flok kelma toħroġ nefha. Jew forsi lanqas dik. Forsi mitt?! U le, kif jista' jkun? U Samirah? Fejn **ħaduha** lil Samirah? Nixtieq ngħajjat lil Samirah. Tgħid wegġġhet? Xi ftit żgur. Imma **possibbli** mietet? U le, kif jista' jkun? U qed nitlob **lil** Alla li ma ġralha xejn. Le, Mulej. Mhux Samirah. Mhux issa. Le.

Qed **inhossni** qisni se norqod izda ma rridx. Għax jekk norqod forsi ma nqumx. U qed niftakar f'xi film fejn kien hemm xi hadd jgħajjat lil xi hadd biex ma jorqodx. Ma nistax niftakar f'liema film. Jew forsi fi ktieb. Qallu, “torqodx, torqodx” għax beża' li jekk jorqod ma jqum qatt. Imma – zomm – jien fejn jien? Fi sptar? Jekk fi sptar, kieku ma **nismax** ftit giri u diskors tat-tobba u **tal**-infirmiera? Jew il-hoss ta' xi telefown jew ta' sigġu tar-roti? Jew bieb jinfetaħ u jingħalaq? Fejn qiegħed?

Le, mhux se norqod. **Lanqas** jekk naf x'naf. Ma rridx norqod. U qed nipprova niftakar x'kienet qed tgħidli Samirah qabel ġara dan **kollu**. **Xi storja** minn tagħha, probabbli. Iva, kienet qed tgħidli xi haġa dwar il-kuġina tagħha Rashidah li hmistax ilu **stednitha** tmur għandhom u xtaqet li anke jien nieħu l-leave u ningħaqad magħhom. Xi haġa dwar Rashidah kienet qed tgħidli. Imma **xiex** eżatt ma nafx. Għax **ilhaqna** rajna t-trakk bid-dwal il-qawwija ġej fuqna. Min jaf xi storja kienet se tgħidli? Imma issa nfakkarha u **tghidhieli** kollha. Għax żgur li kollox se jiġi lura għan-normal. U ftit ħin ieħor inkun hdeġha u nitlobha **tkompliha** għax irrid **nismagħha**.

U issa qed naħseb dwar l-aħħar lejl li **qattajna** flimkien, meta għidtilha li nithajjar immur f'pajjiżha ħa nara fejn trabbiet u biex niltaqa' mal-kuġini li tant issemmi. U qagħdet tirrakkuntali elf storja. Bħal dik ta' meta libset il-libsa tal-fjuri u marru fil-bitħa taz-ziju, fejn l-irġiel kienu qatlu n-nagħġa, u bdew **ihejju** l-ikla. U qed nipprova niftakar fl-ismijiet tal-kuġini. Il-kuġini li kienet tmur magħhom għand in-nanniet biex jagħtuhom xi haġa tal-flus. U fil-logħob li kienu **jilagħbu** fil-bitħa taz-ziju, kollha siġar taz-żebbuġ, u hemm – bir-**riħa** tfuħ tal-laħam qed isir – **joqogħdu** jiġru wara xulxin u jpittru fuq il-pali ta' jdejhom.

U issa qed naħseb f'lehen ommi tgħidli ngibilha lil min irrid ... Ġappuniża, Russa, żingara ... imma **mhux** Musulmana. U kont ippruvajt **nuriha** li dak li qed tgħid ma jagħmel l-ebda sens.

(Adattata minn *dak li l-lejl iħallik tgħid* ta' Pierre J. Mejlak (2011))